

La màfia pren Moscou

El crim organitzat, el mercat negre, la prostitució i el tràfic de drogues, controlats per la màfia, són l'altra cara de la perestroika de Gorbatxov. Mentre la delinqüència augmenta al carrer, els moscovites temen l'aparició d'un Al Capone soviètic.

Pareixia una escena d'una vella pel·lícula de gànsters de Chicago vist per Hollywood. Dos homes robustos entraven al restaurant italià i passaven entre les taules dels que hi sopaven amb un posat amenaçador i arrogant.

De sobte, tot el menjador quedà en silenci. El propietari, nerviós, els dóna un feix de bitllets i els dos homes se'n van i puguen a un gran cotxe negre que els esperava fora amb el motor en marxa. Jo era l'única persona que semblava sorpresa. El meu acompanyant arronsà les espatlles: "Màfia", va dir, "diners a canvi de protecció".

La diferència amb una pel·lícula de Hollywood rau en el fet que allò no era Chicago. Era Moscou, el paradís socialista i el cel dels malfactors, la ciutat que s'ha convertit en una de les més violentes del món.

El nombre de crims denunciats a Rússia al llarg dels últims nou mesos ha estat un 32% superior a l'any passat. Els crims importants s'han quadruplicat.

No hi ha encara cap paraula russa que descriga les —aproximadament— cinquanta bandes que tenen aterrida la ciutat i que lluiten pel control. La paraula *màfia* ha entrat en el seu idioma i tots l'entenen.

La *Gran Enciclopèdia Soviètica* diu que el crim organitzat "és una forma d'activitat criminal que té lloc en els països burgesos, sobretot als EUA". Però els diaris contenen una història ben diferent. Telman Gdlyan, el fiscal que va posar a la presó al gendre de Brejnev per corrupció, diu que qualsevol investigació sobre corrupció i crim organitzat



Clubs privats i discoteques són utilitzats per la màfia per a blanquejar diners negres.

hauria de començar a partir de la investigació dels afers dels líders governamentals.

A Rússia sempre hi ha hagut gànsters, però segons Ievgeni Galkin del Ministeri de l'Interior, "en els vells temps, el xantatge i l'estafa sempre eren casos de lladres que es robaven els uns als altres. Ara, amb l'aparició de cooperatives i artesans autònoms, el xantatge i l'estafa ha eixit dels barris baixos".

L'amo del restaurant italià es queixava que el fet de pagar diners a canvi de protecció a una banda no el lliura ni et dóna "protecció contra una altra banda d'assassins".

Aquest mateix propietari em va dur a fer un passeig per Moscou i m'assenyalava els es-

tabliments que havien estat amenaçats o atacats pels gànsters. Em va explicar que els gànsters només eren una part de les seues preocupacions. També havia de pagar els funcionaris públics de la ciutat per tal d'obtenir milers de permisos que es necessiten en un ciutat tan burocratitzada com aquesta.

Igual que molts altres propietaris de cooperatives, estava pensant de convèncer la policia perquè deixaren el cos i es posaren a treballar com a guarda-espatlles, amb uns salaris molt més elevats. Fa poc, un diari afirmava que molts treballadors de cooperatives estaven armant-se per a formar algun tipus d'autodefensa. Alguns detectius diuen que moltes coo-

peratives formen part del crim organitzat. Com l'existència de les cooperatives cau fora de l'abast estatal, això proporciona als criminals un mitjà per a blanquejar els diners.

Pot ser perillós passejar de nit per algunes zones, especialment pels voltants de la plaça Komsomol, que té tres estacions de tren de la línia principal, incloent-n'hi una que és el punt de partida del Transsibèria. Durant el dia és una plaça pintoresca, plena de camperols que vénen a la ciutat a vendre els seus productes (primer han d'haver subornat els funcionaris per a aconseguir un lloc de venda i, després, han de pagar els gànsters per a conservar-lo). Al vespre, però, es converteix en el cau dels traficants de drogues.

Igual que als Estats Units quan els soldats tornaven de la guerra del Vietnam, Afganistan ha augmentat el nombre de consumidors i de drogaaddictes de la Unió Soviètica. Un oficial de duanes rus ha demanat als seus col·legues occidentals "ajuda pràctica" per combatre l'entrada de drogues il·legals en el país.

També ací es poden trobar moltes prostitutes. S'estima que n'hi ha unes 4.500. Xiques més cares recorren els carrers del centre de la ciutat i omplen els bars dels hotels. La *Gran Enciclopèdia Soviètica* diu que "la prostitució ha estat liquidada. Les condicions que la creen i l'alimenten ja no existeixen". A mi, però, m'han arribat a fer proposicions en l'exterior del lloc més sagrat de la Rússia comunista i tot: el mausoleu de Lenin a la plaça Roja.

D.F. "The Observer

Trad: Carme Martí Roig